

## Грамота № 47

Грамота № 47 найдена в десятом строительном ярусе, в квадрате 196, на глубине 2,9 м, непосредственно на мостовой Великой улицы. Это очень краткая запись.

Текст:

селишки  
датит



0 1 2 3 см

Прорись грамоты № 47

Длина грамоты 0,198 м, ширина 0,03 м.

Для палеографии здесь мало данных. Стратиграфическая дата — рубеж XIII—XIV вв.

Запись дошла целиком. Некий повгородец записал себе, вероятно для памяти, какие-то сокращенные слова, как мы и теперь это делаем постоянно. Использована для этого была продолговатая полоска бересты; буквы заняли менее четверти ее площади. Разобраться в этой памятке мог лишь автор. Любопытно, что она кончается на согласную, что в древнерусском языке невозможно; это подтверждает, что запись состоит из сокращений.

Другое толкование: записка недописана. На слова ее можно тогда разделить так:

Се лишки дати Т...

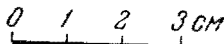
С буквы Т начиналось тогда имя человека, которому надо было дать излишки. Можно вспомнить и слово «селишко», уничижительное от «село» (см. словарь Срезневского). Подобные толкования кажутся мне натянутыми: форма записки плохо с ними мирится.

## Грамота № 48

Грамота № 48 найдена в десятом строительном ярусе, в квадрате 208, на глубине 2,84 м, у самой мостовой Холощевой улицы. Это кусок не оторванный, а отрезанный, вроде грамот № 18, 26 и 34. Смысл поэтому непонятен: сохранились небольшие куски пяти строк.

Текст:

турки  
лѣна  
ѣнам  
инав  
атьр



Прорись грамоты № 48

Длина грамоты 0,029 м, ширина 0,043 м. Длина меньше ширины.

Для палеографии здесь мало данных. Стратиграфическая дата — рубеж XIII—XIV вв.

Грамота разрезана таким образом, что разделению на слова не поддается.

## Грамота № 49

Грамота № 49 найдена вне строительных ярусов, в квадрате 241, на глубине 2,62 м, далеко от построек. Это единственная грамота, не связанная со строительными ярусами. Она залегала в траншее дренажного сооружения XVII в. Траншея перерезала ряд древних пластов, поэтому стратиграфической даты настоящая грамота не имеет. Это целое письмо.

Текст:

поклонѣноста сѣикъ гнукъ мокигъ бръатью мене  
ѣ  
борисав животѣнѣтъ какъ сегдомною попецалу кте  
имоидѣтми.

Длина грамоты 0,263 м, ширина 0,026 м.

В письме употреблена надстрочная буква **е** с титлом. Связана она со словом **господо**. Для бересты это редкий случай, но вообще подобные титла распространены, как известно, в древнерусской письменности всех веков.

Буква **е** здесь все семь раз очень типична. Это «так называемое якорное **Е** — весьма важная графическая примета второй половины XIV в.» (Чаев, 140). «С середины XIV в. появляется так называемое якорное **Е**, широкое, полулежащее в строке с язычком, направленным вверх» (Щепкин, 105). У иотованного **е** и у буквы **ю** перекладина помещена вверху и наклонена влево. Это типично для XIV в. (Щепкин, 105). Буква **н** здесь все шесть раз — обычный живучий архаизм. Буква **и** написана по-разному. Три раза она архаична, т. е. имеет горизонтальную перекладину посередине. Шесть раз перекладина наклонена влево, в том числе